31996L0069



# DIREKTIVA 96/69/ES EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

## z dne 8. oktobra 1996

## o spremembah Direktive 70/220/EGS o približevanju zakonodaje držav članic o ukrepih proti onesnaževanju zraka z emisijami iz motornih vozil

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 100a,

ob upoštevanju predloga Komisije ([1]),

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ([2]),

v skladu s postopkom, določenim v členu 189b Pogodbe ([3]),

(1) Ker je treba sprejeti ukrepe za doseganje ciljev notranjega trga; ker notranji trg zajema območje brez notranjih meja, na katerem je zagotovljen prosti pretok blaga, oseb, storitev in kapitala;

(2) Ker sta bili v prvem programu aktivnosti Evropske skupnosti o varstvu okolja ([4]), ki ga je Svet sprejel 22. novembra 1973, zahtevani upoštevanje najnovejših znanstvenih dosežkov v boju proti onesnaževanju ozračja s plini iz motornih vozil in ustrezno spreminjanje že sprejetih direktiv; ker peti program aktivnosti, katerega splošno usmeritev je sprejel Svet v svoji resoluciji z dne 1. februarja 1993 ([5]), predvideva dodatna prizadevanja za znatno znižanje sedanje ravni emisij onesnaževal iz motornih vozil;

(3) Ker posamezne države članice ne morejo v zadostni meri doseči cilja znižanja ravni emisij onesnaževal iz motornih vozil in delovanja notranjega trga za vozila; ker je le-tega lažje doseči na ravni Skupnosti s približevanjem zakonodaje držav članic o ukrepih proti onesnaževanju zraka z motornimi vozili;

(4) Ker je splošno priznano, da je razvoj prometa v Skupnosti povzročil precejšnje obremenitve okolja in da obstaja nevarnost vedno večje obremenitve okolja; ker je dejanski razvoj v celotni Skupnosti že presegel dosedanje uradne ocene o povečanju gostote prometa in ker je zato treba opredeliti zelo stroge standarde o emisijah za vsa motorna vozila;

(5) Ker je Komisija leta 1993 sprejela Evropski program o emisijah, gorivih in tehnologijah motorjev (Epefe); ker je bil ta program uveden zaradi zagotavljanja, da bi se v predlogih prihodnjih direktiv o emisijah onesnaževal iskale najboljše rešitve za okolje, potrošnike in gospodarstvo; ker obravnava onesnaževanje, ki ga povzročajo motorna vozila in goriva za njihov pogon;

(6) Ker je Direktiva 70/220/EGS ([6]) o ukrepih proti onesnaževanju zraka s plini iz motornih vozil ena od posamičnih direktiv v postopku homologacije, določenem v Direktivi 70/156/EGS ([7]);

(7) Ker Direktiva 70/220/EGS določa mejne vrednosti za emisije ogljikovega monoksida in nezgorelih ogljikovodikov iz motorjev teh vozil; ker so bile te mejne vrednosti prvič zmanjšane z Direktivo Sveta 74/290/EGS ([8]) in dopolnjene v skladu z Direktivo Komisije 77/102/EGS ([9]) z mejnimi vrednostmi za dovoljene emisije dušikovih oksidov; ker so bile mejne vrednosti za te tri vrste onesnaževanja zaporedoma zmanjšane z Direktivo Komisije 78/665/EGS ([10]) in z Direktivama Sveta 83/351/EGS ([11]) in 88/76/EGS ([12]); ker so bile mejne vrednosti za emisije trdnih onesnaževal iz motorjev na kompresijski vžig uvedene z Direktivo 88/436/EGS ([13]); ker so bili strožji evropski standardi za emisije plinastih onesnaževal iz motornih vozil

([1]) UL C 390, 31.12.1994, str. 26, in UL C 19, 23.1.1996, str. 13.
([2]) UL C 201, 26.7.1993, str. 9.
([3]) Mnenje Evropskega parlamenta z dne 20. septembra 1995 (UL C 269, 16.10.1995, str. 82), Skupno stališče Sveta z dne 22. decembra 1995 (UL C 37, 9.2.1996, str. 23) in Sklep Evropskega parlamenta z dne 9. maja 1996 (UL C 152, 27.5.1996, str. 44).
([4]) UL C 112, 20.12.1973, str. 1.
([5]) UL C 138, 17.5.1993, str. 1.
([6]) UL L 76, 6.4.1970, str. 1. Direktiva, nazadnje spremenjena z Direktivo 94/12/ES (UL L 100, 19.4.1994, str. 42).
([7]) UL L 42, 23.2.1970, str. 1. Direktiva, nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 95/54/ES (UL L 266, 8.11.1995, str. 1).
([8]) UL L 159, 15.6.1974, str. 61.
([9]) UL L 32, 3.2.1977, str. 32.
([10]) UL L 223, 14.8.1978, str. 48.
([11]) UL L 197, 20.7.1983, str. 1.
([12]) UL L 36, 9.2.1988, str. 1.
([13]) UL L 214, 6.8.1988, str. 1.

z delovno prostornino, manjšo od 1 400 $cm^3$, uvedeni z Direktivo 89/458/EGS [1]; ker so bili ti standardi razširjeni na vsa osebna vozila ne glede na delovno prostornino njihovega motorja na podlagi izboljšanega evropskega preskusnega postopka, ki vključuje izvenmestni vozni cikel; ker so bile zahteve za emisije izhlapevanja in trajnost delov vozil, ki uravnavajo emisije, in tudi strožji standardi za trdna onesnaževala iz motornih vozil z motorjem na kompresijski vžig uvedeni z Direktivo 91/441/EGS [2]; ker na podlagi Direktive 93/59/EGS [3] za osebna vozila, načrtovana za prevoz več kot šestih potnikov vključno z voznikom ali katerih največja dovoljena masa presega 2 500 kg, lahka gospodarska vozila in terenska vozila, ki jih obravnava Direktiva 70/220/EGS, veljajo standardi, ki so enako strogi kot standardi za osebna vozila ob upoštevanju posebnih pogojev pri takih vozilih; ker so bili z Direktivo 94/12/ES, s katero je bil uveden tudi nov postopek za preverjanje skladnosti proizvodnje, še bolj poostreni standardi za osebna vozila; ker je treba uskladiti standarde za lahka gospodarska vozila s standardi za osebna vozila, da bi bili vsaj tako strogi kot standardi za osebna vozila;

(8) Ker je delo, ki ga je Komisija opravila na tem področju, pokazalo, da se najboljša tehnologija, ki jo ima industrija v Skupnosti trenutno na voljo, lahko še izboljša, da bi lahka gospodarska vozila lahko ustrezala bistveno zmanjšanim mejnim vrednostim emisij; ker isto velja za druge nove tehnologije, ki nastajajo; ker se bodo predloženi standardi uporabljali tako za homologacijo novih tipov vozil kot tudi za preverjanje skladnosti proizvodnje, odkar spremenjeni postopek vzorčenja in statističnega vrednotenja omogoča odpravo dovoljenih odstopanj za mejne vrednosti, določene v prejšnjih fazah zmanjševanja vrednosti na podlagi Direktive 70/220/EGS;

(9) Ker je Komisija preučila izvedljivost združevanja razredov vozil II in III, dejanske pogoje za vožnjo lahkih gospodarskih vozil v mestnem in izvenmestnem prometu ter posebne značilnosti teh vozil;

(10) Ker je treba državam članicam dovoliti, da pospešujejo prodajo vozil, ustreznih zahtevam Skupnosti, z davčnimi spodbudami, ki morajo biti v skladu z določili Pogodbe in izpolnjevati določene pogoje, katerih cilj je preprečevati motnje na notranjem trgu; ker ta direktiva ne vpliva na pravico držav članic do vključevanja emisij onesnaževal in drugih snovi v osnovo za izračun davkov na motorna vozila v cestnem prometu;

(11) Ker zahteva po predhodni notifikaciji te direktive ne vpliva na zahteve po notifikaciji skladno z drugimi določbami prava Skupnosti, zlasti s členom 93(3) Pogodbe;

(12) Ker je določeno, da morata Evropski parlament in Svet najpozneje do 31. decembra 1997 sprejeti zahteve, ki bodo veljale za obdobje po letu 2000, in sicer na podlagi predloga, ki ga mora predložiti Komisija najpozneje do 30. junija 1996 in katerega cilj je bistveno zmanjšati emisije iz lahkih gospodarskih vozil;

(13) Ker morajo biti ukrepi za zmanjšanje emisij, ki onesnažujejo zrak, po letu 2000 del integriranega in večstranskega koncepta z vsemi ukrepi za zmanjšanje onesnaževanja zraka s cestnim prometom; ker so pomembni vsi parametri, opredeljeni v členu 4 Direktive 94/12/ES; ker je cilj zahtev, ki bodo začele veljati leta 2000, določiti enako stroge standarde za lahka gospodarska vozila, kot so standardi za osebna vozila, ob uporabi tehnično enotne tehnologije za zmanjšanje emisij in upoštevanju posebnih značilnosti lahkih gospodarskih vozil, pri vozilih kategorije $N_1$, razredov II in III, pa potrebe po upoštevanju primernih predpisov glede trajnosti; ker mora Komisija opraviti analizo okoljskega, tehnološkega vidika in analizo stroškov in koristi ter do konca junija 1996 predložiti količinsko opredeljene cilje za sprejem ukrepov Skupnosti, ki se bodo uporabljali po letu 2000,

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

*Člen 1*

Priloga I k Direktivi 70/220/EGS se spremeni skladno s Prilogo k tej direktivi.

*Člen 2*

1. Od 1. oktobra 1996 morajo države članice za namene členov 4(1) in 7(1) Direktive 70/156/EGS upoštevati skladnost z zahtevami Direktive 70/220/EGS, spremenjene s to direktivo.

[1] UL L 226, 3.8.1989, str. 1.
[2] UL L 242, 30.8.1991, str. 1.
[3] UL L 186, 28.7.1993, str. 21.

2. Od 1. januarja 1997 za vozila razreda I in od 1. januarja 1998 za vozila razredov II in III države članice ne smejo več podeljevati:

— ES-homologacije skladno s členom 4(1) Direktive 70/156/EGS ali

— nacionalne homologacije, razen pri sklicevanju na določbe člena 8(2) Direktive 70/156/EGS

za tip vozila zaradi razlogov v zvezi z onesnaževanjem zraka z emisijami iz motorja, če ni skladen z določbami Direktive 70/220/EGS, spremenjene s to direktivo.

3. Države članice morajo za vozila razreda I od 1. oktobra 1997 in za vozila razredov II in III od 1. oktobra 1998:

— šteti potrdila o skladnosti, ki so bila izdana za nova vozila v skladu z določbami Direktive 70/156/EGS, za neveljavna za namen člena 7(1) navedene direktive in

— zavrniti registracijo, prodajo ali začetek uporabe novih vozil, za katera niso bila izdana potrdila o skladnosti v skladu z Direktivo 70/156/EGS, razen pri sklicevanju na določbe člena 8(2) Direktive 70/156/EGS,

zaradi razlogov v zvezi z onesnaževanjem zraka z emisijami iz motorja, če niso izpolnjene zahteve Direktive 70/220/EGS, spremenjene s to direktivo.

*Člen 3*

Države članice lahko predvidijo davčne spodbude samo za motorna vozila, ki so skladna z Direktivo 70/220/EGS, spremenjeno s to direktivo. Te spodbude morajo ustrezati določbam Pogodbe in izpolnjevati naslednje pogoje:

— veljajo za vsa nova vozila, ki se prodajajo na trgu države članice in vnaprej ustrezajo zahtevam Direktive 70/220/EGS, spremenjene s to direktivo,

— njihova veljavnost preneha po datumih, določenih v členu 2(3) kot obvezen začetek veljavnosti vrednosti emisij za nova motorna vozila,

— njihova vrednost pri vsakem tipu vozila je bistveno nižja od dodatnih stroškov opreme, uvedene zaradi zagotavljanja skladnosti s določenimi vrednostmi, vključno s stroški njene vgradnje na vozilo.

Komisijo je treba pravočasno obvestiti o načrtih za uvajanje ali spremembo davčnih spodbud iz prvega odstavka tega člena, da bi le-ta lahko posredovala svoje pripombe.

*Člen 4*

Evropski parlament in Svet po pogojih, določenih v Pogodbi, do 31. decembra 1997 sprejmeta odločitev o predlogih, ki jih Komisija posreduje do 30. junija 1996, za nadaljnjo stopnjo ukrepov Skupnosti za zmanjšanje onesnaževanja zraka z emisijami iz motornih vozil, obravnavanih v tej direktivi. Ti ukrepi se bodo uporabljali po letu 2000.

Ti predlogi Komisije bodo temeljili na pristopu, opredeljenem v členu 4 Direktive 94/12/ES.

*Člen 5*

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, do 1. aprila 1997. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanje določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

*Člen 6*

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po njeni objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

*Člen 7*

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 8. oktobra 1996

| *Za Evropski parlament* | *Za Svet* |
|---|---|
| *Predsednik* | *Predsednik* |
| K. HÄNSCH | P. RABBITTE |

*PRILOGA*

**Spremembe prilog k Direktivi 70/220/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 93/59/EGS**

Tabela v točki 5.3.1.4 se nadomesti z naslednjim:

| Kategorija/razred vozila | | Mejne vrednosti | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Referenčna Masa RW (kg) | Masa ogljikovega monoksida $L_1$ (g/km) | | Skupna masa ogljikovodikov in dušikovih oksidov $L_2$ (g/km) | | Masa delcev $L_3$ (g/km) |
| Kategorija | Razred | | Bencin | Dizel | Bencin | Dizel (1) | Dizel (1) |
| M (2) | — | Vsa | 2,2 | 1,0 | 0,5 | 0,7 | 0,08 |
| $N_1$ (3) | I | RW ≤ 1 250 | 2,2 | 1,0 | 0,5 | 0,7 | 0,08 |
| | II | 1 250 < RW ≤ 1700 | 4,0 | 1,25 | 0,6 | 1,0 | 0,12 |
| | III | 1 700 < RW | 5,0 | 1,5 | 0,7 | 1,2 | 0,17 |

(1) Do 30. septembra 1999 sta pri vozilih z motorjem na kompresijski vžig z direktnim vbrizgavanjem mejni vrednosti $L_2$ in $L_3$, kakor sledi:

| | $L_2$ | $L_3$ |
|---|---|---|
| — kategoriji M (2) in $N_1$ (3), razred I: | 0,9 | 0,10 |
| — kategorija $N_1$ (3), razred II: | 1,3 | 0,14 |
| — kategorija $N_1$ (3), razred III: | 1,6 | 0,20 |

(2) Razen:

— vozil za prevoz več kot šest oseb vključno z voznikom,
— vozil, katerih največja dovoljena masa presega 2500 kg.

(3) In tista vozila kategorije M, ki so določena v opombi (2).